

CONGRATULATIONS ON YOUR PURCHASE OF THIS RAYOVAC® UNIVERSAL CHARGER.

Your new charger can charge up to (4) AA/AAA/C/D and (1) 9V Nickel Metal Hydride (NiMH) or Nickel Cadmium (NiCd) batteries. Please note that your new charger cannot be used to charge alkaline, rechargeable alkaline, zinc carbon, or lithium batteries.

Please review this manual before first use.

Recharging Tips

- Charge standard NiMH prior to first use. Standard NiMH will naturally lose some power when stored. If batteries have not been used for 3-4 weeks+, recharge to get full power.
- Low self-discharge NiMH batteries, like Rayovac, come precharged and hold 80% of their charge for up to 6 months. For full capacity charge before using.
- NiMH batteries have no memory so they can be recharged at any time.
- Always replace all batteries in a device at once, otherwise you will get the performance of the weakest battery.

One-Year Limited Warranty – Spectrum Brands, Inc. (US) and Spectrum Brands Canada, Inc. warrant the enclosed charger to the original purchaser to be free of manufacturer defects for a one-year period from the original date of purchase. This warranty does not cover physical damage resulting from accident, misuse or modification of the charger. If the product should become defective within the warranty period, we will replace it free of charge if sent to: Spectrum Brands, Inc., 601 Rayovac Dr., Madison, WI 53711-2497. Attention: Consumer Services. THERE ARE NO OTHER EXPRESS WARRANTIES. All incidental and consequential damages are excluded from this warranty. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which may vary from state to state.

Perfect Choice for High Drain Devices



OPERATING INSTRUCTIONS

1. Load Batteries into Charger.

- Insert (2) or (4) pieces of AA/AAA/C/D or (1) 9V cell rechargeable NiMH/NiCd batteries into the battery compartment; **battery must be charged in pairs** (9V cell can be charged individually). For charging only 2 pieces of AA/AAA/C/D cells, insert the batteries to the left or right side of the charging terminal (Fig. 1) & (Fig. 2)
- Batteries must be charged in pairs with same battery size & capacity (Fig. 3)
- Make correct contact for polarity (+/-); according to the sign in the battery compartment.

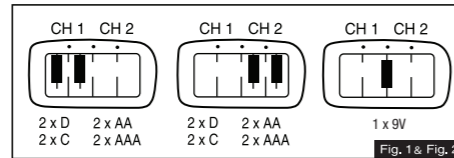
2. Plug the charger into the wall socket.

- Connect the supplied AC adaptor's barrel plug into the jack on the back of the charger. Plug the AC adaptor into household electric outlet (Fig. 4)
- CAUTION:** The supplied AC adaptor supplies 12VDC and delivers 500mA, and its plug fits into the charger's **DC input jack**. Using an adaptor that does not meet these specifications could damage the charger or the adaptor.

3. LED lights indicate charging.

- When AA/AAA/C/D cells are placed in the charger, the GREEN LED will light up to indicate the proper charging. After 8 hours, the GREEN LED will turn off. The charged batteries are ready for use.
- When a 9V cell is placed in the charger, the GREEN LED in the middle will light up. After 8 hours, the GREEN LED will turn off. The 9V cell is ready for use. (Fig. 1) & (Fig. 2)

FOR ALL SIZES THE GREEN LED WILL TURN OFF AUTOMATICALLY AFTER 8 HOURS.



4. Recommended charge time:

Size	Capacity	Charging Time
AA	1400 - 2000mAh	4 - 6 hours
AA	2000 - 2700mAh	6 - 8 hours
C/D	3000mAh	8 hours
AAA	650 - 1000mAh	5 - 6 hours
9V	200mAh	7 hours

Charge times will vary depending upon the brand, capacity and condition of batteries being charged.

RAYOVAC® charge times:

Size	Capacity	Charging Time
AA	LD715	4 hours
AA	PL715	7 hours
AAA	LD724	5 hours
AAA	PL724	6 hours

- Unplug the charger when charging time is complete and remove the batteries.



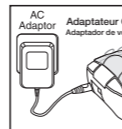
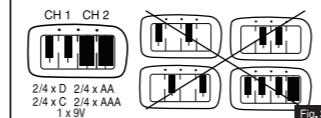
This symbol is intended to inform you that important operating and maintenance instructions are included in this booklet.

Batteries must be loaded in pairs of same size and capacity, and placed in same channel – CH1 or CH2

Seules des piles de même capacité et de même format peuvent être rechargées en même temps par paires et elles doivent être placées dans le même compartiment – CH1 ou CH2

Las pilas deben ser cargadas en pares del mismo tamaño y capacidad, y colocadas en el mismo canal – CH1 o CH2

2/4 x AA 2/4 x AAA 2/4 x C 2/4 x D 1 x 9V



SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING:

- Charge only rechargeable nickel metal hydride (NiMH) or rechargeable nickel cadmium (NiCd) batteries in this charger. Rayovac brand batteries recommended – we cannot guarantee performance or quality of other batteries.
- Never charge regular, single use alkaline, zinc carbon, or lithium batteries.
- Never charge rechargeable alkaline batteries in this charger.
- Charging the wrong batteries in the charger or mixing battery types in this charger may cause them to become hot, leak or rupture, causing personal injury.
- Batteries may become warm when charging. This is normal.
- To reduce the risk of electric shock, unplug the adapter from the outlet prior to cleaning. Never immerse the charger in water or any other liquid. For indoor use only. Do not expose the charger to rain, snow, or excessive moisture.
- Never disassemble the charger or alter the plug. Do not use an extension cord or any attachment not recommended by the manufacturer. Improper assembly or connection can result in the risk of electrical shock, fire and injury to persons.
- Do not use the charger if it has been damaged. Take it to a qualified service location for repair.
- This charger should not be used by children or persons with certain disabilities.
- **DO NOT USE RECHARGEABLE BATTERIES IN SMOKE DETECTORS.**

CAUTION: Risk of electrical shock. Dry location use only. Batteries may become hot to touch while charging.

Questions?

Call 1-800-237-7000 or visit www.rayovac.com

© 2013 ROVVAL, INC.
 © REGISTERED TRADEMARK OF / MARQUE DÉPOSÉE DE / MARCA REGISTRADA DE AND TM TRADEMARK OF / MARQUE DE COMMERCE DE / MARCA DE ROVVAL, INC.

Made in China / Fabriqué en Chine / Hecho en China

06/13
 CS 44588
 T2213421

FÉLICITATIONS D'AVOIR FAIT L'ACQUISITION DE CE CHARGEUR UNIVERSEL RAYOVAC®MD!

Votre nouveau chargeur peut recharger jusqu'à 4 piles à hydrure métallique de nickel (NiMH) ou au nickel-cadmium (NiCd) de format AA/AAA/C/D et 1 de format 9 V. Veuillez noter que votre nouveau chargeur ne peut être utilisé pour recharger des piles alcalines, des piles alcalines rechargeables, des piles carbone/zinc ni des piles au lithium.

Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser le chargeur pour la première fois.

Conseils pour la recharge

- Rechargez les piles NiMH standard avant de les utiliser pour la première fois. Les piles NiMH standard perdent naturellement une partie de leur énergie lorsqu'elles sont inutilisées. On recommande de recharger les piles qui n'ont pas servi depuis 3 semaines ou plus pour qu'elles fonctionnent à pleine capacité.
- Les piles NiMH à faible décharge spontanée, comme les piles de Rayovac, sont vendues préchargées et conservent 80 % de leur charge pendant jusqu'à 6 mois. Pour bénéficier de leur pleine capacité, rechargez les piles avant de les utiliser.
- Les piles NiMH n'ont pas d'effet mémoire donc vous pouvez les recharger en tout temps.
- Remplacez toujours toutes les piles d'un appareil en même temps, sinon vous obtiendrez la puissance de la pile la plus faible.

Garantie limitée d'un an – Spectrum Brands, Inc. (US) et Spectrum Brands Canada, Inc. garantissent au premier acheteur que le chargeur de piles ci-joint est exempt de tout défaut de fabrication, et ce pour une période d'un an à compter de la date d'achat initiale. Cette garantie ne couvre pas les dommages matériels résultant d'un accident, d'un usage abusif ni d'une modification du chargeur. Si le produit devait faire défaut à l'intérieur de la période de la garantie, nous le remplacerons gratuitement si vous le faites parvenir à : Spectrum Brands, Inc., 601 Rayovac Drive, Madison, WI 53711-2497. À l'attention du Service à la clientèle. AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE N'EST OFFERTE. Dommages indirects et accessoires exclus. Certains États ou certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ni la limite des dommages indirects et accessoires, par conséquent cette exclusion ou limite peut ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous confère des droits spécifiques, cependant vous pouvez avoir d'autres recours selon votre lieu de résidence.

MODE D'EMPLOI

1. Insérez les piles dans le chargeur.

- Insérez 2 ou 4 piles rechargeables NiMH/NiCd AA/AAA/C/D ou 1 pile de 9 V dans le compartiment à piles; les piles doivent être rechargées par paire (sauf les piles de 9 V qui peuvent être rechargées individuellement). Pour recharger seulement 2 piles AA/AAA/C/D, insérez les piles dans le compartiment gauche ou droit du terminal de recharge. (Fig. 1 et Fig. 2)
- Les piles doivent être rechargées par paire de même format et de même capacité. (Fig. 3)
- Assurez-vous que les marques de polarité (+ et -) sur les piles correspondent à celles dans le compartiment à piles.

2. Branchez le chargeur dans une prise murale.

- Branchez la fiche de l'adaptateur fourni dans la prise à l'arrière du chargeur. Branchez l'adaptateur c.a. dans une prise de courant domestique. (Fig. 4)
- ATTENTION:** L'adaptateur c.a. fournit du courant continu de 12 V et 500 mA, et sa fiche convient à la **prise c.c. du chargeur**. Le fait d'utiliser un adaptateur qui ne répond pas à ces spécifications pourrait endommager le chargeur et l'adaptateur.

3. Les voyants lumineux indiquent que les piles se rechargent.

- Lorsque des piles AA/AAA/C/D sont placées dans le chargeur, le VOYANT VERT s'allume pour indiquer que les piles se rechargent. Après 8 heures, le VOYANT VERT s'éteint. Les piles rechargées sont alors prêtes à servir.
- Lorsqu'une pile de 9 V est placée dans le chargeur, le VOYANT VERT au centre s'allume. Après 8 heures, le VOYANT VERT s'éteint. La pile de 9 V est alors prête à servir. (Fig. 1 et Fig. 2)

POUR TOUS LES FORMATS, LE VOYANT VERT S'ÉTEINT AUTOMATIQUÉMENT APRÈS 8 HEURES

MODE D'EMPLOI

4. Durée de recharge recommandée:

Format	Capacité	Durée de recharge
AA	1 400 à 2 000 mAh	4 à 6 heures
AA	2 000 à 2 700 mAh	6 à 8 heures
C/D	3 000 mAh	8 heures
AAA	650 à 1 000 mAh	5 à 6 heures
9V	200 mAh	7 heures

Les durées de recharge varieront en fonction de la marque, de la capacité et de l'état des piles qu'on désire recharger.

Durées de recharge RAYOVAC™:

Format	Capacité	Durée de recharge
AA	LD715	4 hours
AA	PL715	7 hours
AAA	LD724	5 hours
AAA	PL724	6 hours

- Débranchez le chargeur lorsque la période de recharge est écoulée et retirez les piles du chargeur.



Ce symbole indique que des consignes d'utilisation et d'entretien importantes sont incluses dans ce manuel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

MISE EN GARDE :

- Rechargez uniquement des piles à hydrure métallique de nickel (NiMH) et au nickel-cadmium (NiCd) dans ce chargeur. On recommande les piles de marque Rayovac – nous ne pouvons garantir le rendement ni la qualité des autres piles.
- Ne rechargez jamais des piles alcalines jetables, des piles carbone/zinc ni des piles au lithium.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne rechargez jamais des piles alcalines rechargeables dans ce chargeur.
- Si vous tentez de recharger le mauvais type de piles dans ce chargeur ou de recharger en même temps des piles de type différent, les piles peuvent devenir brûlantes, elles peuvent couler ou se fendre et causer des blessures.
- Les piles peuvent devenir chaudes pendant la recharge, ce qui est normal.
- Afin de réduire le risque de choc électrique, débranchez l'adaptateur avant de nettoyer le chargeur. Ne plongez jamais le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide. Pour utilisation à l'intérieur seulement. Évitez d'exposer le chargeur à la pluie, à la neige et à l'humidité excessive.
- Ne démontez jamais le chargeur et ne tentez pas de modifier la fiche. N'utilisez pas de rallonge ni quelque accessoire non recommandé par le fabricant. Un montage ou un branchement inadéquat pourrait causer un choc électrique, un incendie et des blessures.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a été endommagé. Apportez-le chez un réparateur qualifié qui le réparera.
- Ce chargeur ne devrait pas être utilisé par des enfants ni par des personnes ayant un handicap quelconque.
- N'UTILISEZ PAS DE PILES RECHARGEABLES DANS UN DÉTECTEUR DE FUMÉE.**

ATTENTION : *Risque de choc électrique. Utiliser au sec seulement. Les piles peuvent devenir chaudes au toucher pendant la recharge.*



Seul l'adaptateur modèle SMP-6W12 est homologué UL.

Des questions? Composez le 1-800-237-7000 ou visitez le site www.rayovac.com

¡FELICITACIONES POR LA COMPRA DE ESTE CARGADOR UNIVERSAL DE RAYOVAC®!

Su nuevo cargador puede recargar hasta 4 pilas AA/AAA/C/D y 1 de 9V de níquel hidruro metálico (NiMH) o de níquel cadmio (NiCd). Recuerde que su nuevo cargador no puede ser usado para recargar pilas alcalinas, alcalinas recargables, de zinc-carbono o de litio.

Por favor, lea el manual antes de usar el cargador por primera vez.

Consejos para la recarga

- Cargue las pilas estándares NiMH antes del primer uso. Las pilas estándares NiMH suelen perder algo de su energía cuando se encuentran almacenadas. Si las pilas no han sido usadas por unas 3 ó 4 semanas o más, recárguelas para obtener el máximo rendimiento.
- Las pilas NiMH de baja auto-descarga, como las Rayovac, vienen precargadas y mantienen 80% de su carga por hasta 6 meses. Para obtener la capacidad total, cárguelas antes de usarlas.
- Las pilas del tipo NiMH no poseen efecto memoria, por lo tanto pueden ser recargadas en cualquier momento.
- Siempre reemplace todas las pilas de un dispositivo al mismo tiempo, de lo contrario usted obtendrá el rendimiento de la pila con menos carga.

Garantía limitada de un año: Spectrum Brands, Inc. (EE.UU.) y Spectrum Brands Canadá, Inc. garantizan este cargador al comprador original contra todo tipo de defectos de fabricación por un período de un año a partir de la fecha de compra original. Esta garantía no cubre daños resultantes de accidentes, mal uso o modificación hecha en el cargador. Si el producto se torna defectuoso en el transcurso del período de garantía, lo remplazaremos libre de cargo si lo devuelve a: Spectrum Brands Inc., 601 Rayovac Dr., Madison, WI 53711-2497. Attention: Consumer Services. NO HAY OTRO TIPO DE GARANTÍA EXPRESA. Todos los daños accidentales o consecuentes están excluidos de esta garantía. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o consecuentes, por ende es posible que las limitaciones o exclusiones expuestas anteriormente no se apliquen a usted. Esta garantía le da derechos específicos, a parte de cualquier otro que podría aplicarse, los cuáles podrían variar según el estado.

INSTRUCCIONES OPERATIVAS

1. Coloque las pilas dentro del cargador.

- Inserte 2 o 4 pilas recargables NiMH/NiCd del tipo AA/AAA/C/D o 1 pila de 9V recargable en el compartimiento del cargador; las pilas deben ser recargadas en pares (la de 9V puede ser recargada individualmente). Para recargar solamente 2 pilas del tipo AA/AAA/C/D, inserte las pilas al lado izquierdo o derecho de la terminal del cargador (Fig. 1) y (Fig. 2)
- Las pilas deben ser recargadas en pares y tener el mismo tamaño y capacidad (Fig. 3)
- Haga el contacto correctamente, observando la polaridad (+/-) según la indicación en el compartimiento de las pilas.

2. Enchufe el cargador en la toma de corriente.

- Conecte la clavija del adaptador de voltaje en el conector que está en la parte posterior del cargador. Enchufe el adaptador de voltaje en la toma de corriente eléctrica de la casa (Fig. 4)
- PRECAUCIÓN:** El adaptador de voltaje suplido con el cargador suministra 12VDC y produce 500mA, y su clavija se encaja en el conector de entrada del cargador. Si usted usar un adaptador que no corresponde a estas especificaciones, puede dañar el cargador o el adaptador

3. Las luces LED indican recarga.

- Cuando las pilas AA/AAA/C/D son puestas en el cargador, el LED VERDE se encenderá para indicar que la recarga está siendo hecha correctamente. Después de 8 horas, el LED VERDE se apagará. Las pilas cargadas están listas para su utilización.
- Cuando una pila de 9V es colocada en el cargador, el LED VERDE del medio se encenderá. Después de 8 horas, el LED VERDE se apagará. La pila de 9V está lista para ser usada. (Fig.1) y (Fig. 2)

PARA TODOS LOS TAMAÑOS DE PILAS: EL LED VERDE SE APAGARÁ AUTOMÁTICAMENTE DESPUÉS DE 8 HORAS

4. Tiempo de recarga recomendado:

Tamaño	Capacidad	Tiempo de Recarga
AA	1400 - 2000mAh	4 - 6 horas
AA	2000 - 2700mAh	6 - 8 horas
C/D	3 000mAh	8 horas
AAA	650 - 1000mAh	5 - 6 horas
9V	200mAh	7 horas

El tiempo de recarga variará dependiendo de la marca, capacidad y condición de las pilas que están siendo cargadas.

Tiempo de recarga de RAYOVAC™:

Tamaño	Capacidad	Tiempo de Recarga
AA	LD715	4 horas
AA	PL715	7 horas
AAA	LD724	5 horas
AAA	PL724	6 horas

- Desenchufe el cargador cuando el tiempo de recarga esté completo y remueva las pilas.



Este símbolo tiene como objetivo el de informarle que instrucciones importantes de operación y mantenimiento están incluidas en este folleto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

CUIDADO:

- Sólo recargue pilas recargables de níquel e hidruro metálico (NiMH) o de níquel cadmio (NiCd) en este cargador. Se recomienda el uso de pilas de la marca Rayovac - no podemos garantizar el rendimiento o la calidad de otras pilas.
- Nunca recargue pilas regulares o desechables alcalinas, de carbono-zinc o de litio.
- Nunca recargue pilas alcalinas recargables en este cargador.
- No mezcle pilas de diferente tipo (AA/AAA/C/D) en un mismo canal.
- Recargar pilas equivocadas o mezclar pilas de tipos diferentes en este cargador podría ocasionar un recalentamiento, goteos o roturas, produciendo lesiones corporales.
- Las pilas podrían calentarse durante el proceso de recarga. Esto es normal.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de limpiarlo. Nunca sumerja el cargador en agua u otro líquido. Para uso interno solamente. No se debe exponer el cargador a la lluvia, nieve, o excesiva humedad.
- Nunca desensamble el cargador o altere el enchufe. No use una extensión o cualquier tipo de accesorio no recomendado por el fabricante. Un ensamblaje o una conexión incorrecta podría provocar una descarga eléctrica, incendio y lesiones a personas.
- No use el cargador si se ha dañado. Lívelo a un centro de reparación calificado para que sea reparado.
- Este cargador no deberá ser usado por niños o personas discapacitadas.
- NO USE PILAS RECARGABLES EN DETECTORES DE HUMO.**

PELIGRO: *Riesgo de electrocución. Use en lugares secos solamente. Las pilas pueden calentarse durante la recarga.*



Solamente el Modelo de Adaptador SMP-6W12 Tiene la Clasificación UL.

¿Preguntas? Llame al 1-800-237-7000 o visite www.rayovac.com

PS202 GEN



Instruction Manual Mode d'emploi Manual de Instrucciones

Charges up to (4) AA/AAA/C/D and (1) 9V
Nickel Metal Hydride (NiMH) Batteries

Recharge jusqu'à 4 piles à hydrure métallique de nickel
(NiMH) de format AA/AAA/C/D et 1 de format 9V.

Recarga hasta 4 pilas AA/AAA/C/D y 1 pila de 9V.
de níquel e hidruro metálico (NiMH).

Perfect Choice for High Drain Devices
Le choix parfait pour les appareils énergivores
La opción perfecta para usar en dispositivos de alto consumo.

